



Nr. 5/2019 - 17. April 2019

# Biberbacher Gemeindelaufer

**Straßensperre  
"Am Hang"**  
ab 29.04.2019

**Maibaumsetzen**  
01.05.2019

**Feuerwehrfest**  
10.-12.05.2019

**Tischtennis-Cup**  
31.05.2019

Sehr geehrte Biberbacherinnen und Biberbacher!



Wir erleben gerade ein alljährlich wiederkehrendes Naturereignis, den Frühling. Die aufblühende Landschaft stellt unser Mostviertel in einer besonders farbenprächtigen und spektakulären Weise dar. Keine andere Jahreszeit liefert in unserer Heimat ein derart atemberaubendes und faszinierendes Schauspiel.

Die üppig mit weißen Blüten verzierten Birnbäume sind ein Wahrzeichen der Region und stellen für viele Identität stiftende Symbole dar.

Ich bin mir bewusst, dass in der heutigen Zeit die wirtschaftliche Wertigkeit dieser Obstbäume deutlich gesunken ist und diese oftmals nur mehr als störende Bewirtschaftungshindernisse empfunden werden. Ich darf aber an alle Eigentümer und Bewirtschafter von mit Mostobstbäumen bewachsenen Flächen appellieren, diesen alten Kulturgütern Lebensraum und Entwicklungsmöglichkeiten zu lassen! Der ökonomische Vorteil einer Entfernung ist oft nur gering, der Verlust für die Landschaft und auch für das Heimatgefühl aber schwerwiegend und meist nicht mehr umkehrbar.

Personell haben wir uns auch in der Gemeindeverwaltung verändert. Magdalena Payrleitner hat, nach dem Dienstwiederantritt von Andrea Krensllehner, ihre Tätigkeit als Karenzvertretung beendet. Ich darf ihr ganz besonders für ihre hervorragende Arbeit danken und für die Zukunft alles Gute wünschen!

Andrea Krensllehner möchte ich im Namen aller Kollegen wieder sehr herzlich im Team der Gemeindestube willkommen heißen!

Einen wunderbaren Frühling in unserer prachtvollen Heimat wünscht Ihnen

Ihr Bürgermeister  
DI Fritz Hinterleitner

**Sprechstunden des  
Bürgermeisters:**

Montag: 18:00 bis 19:00 Uhr  
Um Voranmeldung wird  
gebeten!

**Parteienverkehrszeiten des  
Gemeindeamtes:**

Montag 07:30 bis 12:00 Uhr  
und 13:00 bis 19:00 Uhr  
Mittwoch bis Freitag  
07:30 bis 12:00 Uhr

**Dienstag kein  
Parteienverkehr!**

**Öffnungszeiten**

**ASZ Biberbach – Straß:**

Montag 15:00 bis 17:00 Uhr  
Donnerstag 19:00 bis 20:00 Uhr

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **15.05.2019**.

WICHTIG: Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!



## Amtliches/Aus der Gemeinde

### HERZLICH WILLKOMMEN, UNSERE NEUEN GEMEINDEBÜRGER!

Nick Rittmannsberger  
Hannah Hinterleitner

am 07.03.2019  
am 06.04.2019



### NÖ RADFAHRHELM-AKTION

Der Ausschuss für Gesundheit und Soziales will alle Biberbacherinnen und Biberbacher auf die NÖ Radfahrhelm-Aktion aufmerksam machen. Die Helme können auf [www.achtung.at](http://www.achtung.at) bestellt oder direkt am Gemeindeamt um € 9,50 abgeholt werden.

Der NÖ-Radfahrhelm im blau-gelben Design mit innenliegenden Headring gibt es in drei Größen und zur genauen Anpassung an die Kopfgröße mittels Drehknopf verstellt werden. Die Helme werden gefördert durch das Land Niederösterreich.

Wir wünschen allen eine sichere Fahrt!



### ERÖFFNUNG ARZTPRAXIS

Die Gemeinde Biberbach und Frau Dr. Fürst laden alle Biberbacherinnen und Biberbacher herzlich zum **"Abend der offenen Tür"** am **Samstag, 18. Mai 2019 um 17 Uhr** im neuen Ordinationsgebäude ein.

Für Speis und Trank ist gesorgt.  
Wir freuen uns auf viele Besucher.

### GEMEINDE BIBERBACH MIT „GOLDENEM IGEL“ VON NATUR IM GARTEN AUSGEZEICHNET!

Biberbach setzt weiterhin auf eine umweltfreundliche Grünraumbewirtschaftung!

Kürzlich konnten Vertreter der Gemeinde Biberbach eine Auszeichnung von der Initiative „Natur im Garten“ entgegennehmen. Die umwelt- und artenvielfaltfreundliche Pflege und Gestaltung der Grünräume in Biberbach wurde im Rahmen des Natur im Garten-Gemeindetages mit dem „Goldenen Igel“ ausgezeichnet. Dabei verpflichtet sich die Gemeinde auf den Einsatz von Pestiziden, chemisch-synthetischen Düngemitteln sowie Torf zu verzichten. Zudem wurde Biberbach in den Kreis der „Natur im Garten-Gemeinden“ aufgenommen, wodurch sich die Gemeinde auch längerfristig verpflichtet, naturnahe und lebenswerte Grünräume zu schaffen. Bürgermeister DI Fritz Hinterleitner zeigt sich von der Auszeichnung erfreut und betont dessen Wichtigkeit: „Gerade der öffentliche Bereich muss in Sachen ökologischer Garten-/Grünraumgestaltung mit gutem Beispiel voran gehen. Besonders erfreulich ist es, dass die Bemühungen von Biberbach dahingehend in den letzten Jahren schon mehrfach ausgezeichnet wurden.“





## STRASSENSPERRE AUFGRUND ASPHALTIERUNGSARBEITEN "AM HANG"

Nachdem im Vorjahr die Fernwärmeleitung im Bereich „Am Hang“ erneuert wurde, wird nun in Zusammenarbeit mit der Lang & Menhofer GmbH die Sanierung der Straße durchgeführt. Dazu wird die Fahrbahn zwischen den Häusern „Am Hang 379“ und „Am Hang 500“ abgefräst und neu asphaltiert. Zudem wird ein bestehender Gehsteig saniert und ein weiterer errichtet.

Für die Dauer der Arbeiten muss das betreffende Straßenstück teilweise komplett gesperrt werden. Eine Zufahrt für Anrainer ist grundsätzlich gegeben, einzig bei Fräs- oder Asphaltierungsarbeiten ist eine Komplettsperre notwendig. Die Baufirma ist bemüht, diese so kurz wie möglich zu halten. Ausweichmöglichkeit besteht über die L6189 (Graben) und Kleingassen.

Die Arbeiten beginnen voraussichtlich mit Montag, 29. April 2019, und sollten Mitte Mai abgeschlossen sein.



## INFORMATION - JUNGWILD BRAUCHT RUHE

In Wald und Flur ist jetzt besondere Achtsamkeit geboten, die heimischen Wildtiere und ihr Nachwuchs brauchen Ruhe. Der Wanderer und Naturliebhaber ist nicht nur Gast des jeweiligen Grundeigentümers, sondern auch Gast in der Wohnung der Wildtiere. Verhalten wir uns als Gast so, wie wir es auch von Besuchern in unserer Wohnung erwarten. Wir bitten Wanderer und Erholungssuchende, auf den Wegen zu bleiben, Hunde anzuleinen und gefundene Jungtiere keinesfalls anzufassen.

## Quartiere für Gäste aus Beilngries gesucht!

Liebe Biberbacherinnen und Biberbacher,

die Ortsmusik Biberbach kann 2019 ihr 100-jähriges Gründungsjubiläum feiern. Aus diesem Anlass findet heuer wieder ein Bezirksmusikfest mit großem Festumzug statt.

Bei dieser Gelegenheit wollen wir aber auch an die schon rund 40-jährige Freundschaft und fast so lange Gemeinde-Partnerschaft mit Biberbach/Beilngries aus Oberbayern erinnern. Dazu wird uns wiederum eine Abordnung der Stadt Beilngries sowie das „Symphonische Bläserorchester Beilngries“ besuchen.

Für die Gäste und Freunde aus Deutschland suchen wir für die Nacht von Samstag auf Sonntag Quartiere. Dies wäre doch eine gute Möglichkeit „alte Bekannte“ wieder zu treffen und bestehende Freundschaften aufzufrischen oder Neue zu knüpfen. Seitens des Kulturreferates unserer Gemeinde Biberbach wird dies ebenfalls voll und ganz unterstützt, auch um die Gemeinde-Partnerschaft wieder etwas zu beleben.

**Bitte** daher um Bekanntgabe einer Quartiermöglichkeit bis spätestens 10. Mai entweder am Gemeindeamt unter 07476/8250 (Mail: [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)) oder beim Musik-Obmann Christian Wagner unter 0660/659 2020 (Mail: [obmann@mv-biberbach.at](mailto:obmann@mv-biberbach.at)).

Wir (Musikverein Biberbach und Kulturreferat Biberbach) bedanken uns schon jetzt für eine zahlreiche Bereitschaft, uns auf diesem Wege bei einem schönen Fest 2019 zu unterstützen!

Christian Wagner  
Obmann MV Biberbach

Maximilian Soxberger  
Vizebürgermeister und Ausschuss für Kultur, Familie, Jugend und Vereine





# EU-Wahl 2019

Die wichtigsten Informationen für die bevorstehende Wahl zusammengefasst

## Wer ist wahlberechtigt?

Zur Stimmabgabe bei der Europawahl 2019 sind Sie berechtigt, wenn Sie

- ✓ die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen oder in der Europa-Wählerevidenz eingetragene EU-Bürgerinnen/EU-Bürger mit Hauptwohnsitz in Österreich sind,
- ✓ am Wahltag 16 Jahre alt sind,
- ✓ in Österreich bzw. ihrem Herkunftsland nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind und
- ✓ am Stichtag in der Europa-Wählerevidenz einer österreichischen Gemeinde geführt werden.

Wahlberechtigt sind Sie in jener Gemeinde, in der Sie mit **Stichtag 12. März 2019** Ihren **Hauptwohnsitz** gemeldet hatten und im abgeschlossenen Wählerverzeichnis eingetragen sind.

## Wo/Wann kann gewählt werden?

Die persönliche Stimmabgabe ist in den Stimmlokalen Ihres zugeordneten Wahlsprengels (siehe *Wählerverständigungskarte*) möglich. Zudem können in jedem Wahllokal Briefwahlkarten abgegeben bzw. mittels Wahlkarte gewählt werden.

### Wahlsprengel 1 und 2:

Volksschule Biberbach  
Im Ort 8, 3353 Biberbach                      7:00 – 14:00 Uhr

### Wahlsprengel 3:

Hinterleitner Maschinenbau  
Niederegg 251, 3332 Biberbach                8:00 – 13:00 Uhr

## Wie kann gewählt werden?

- ✓ **persönliche Stimmabgabe** in den Wahllokalen
- ✓ mittels **Wahlkarte** in jedem Wahllokal oder in Form der Briefwahl
- ✓ Bei Bedarf: **besondere Wahlbehörde** ("Fliegende Wahlkommission")

## Wie kann eine Wahlkarte beantragt werden?

Bei Bettlägerigkeit, Ortsabwesenheit am Wahltag, bzw. ähnlichen Gründen, ist die Beantragung einer Wahlkarte möglich:

- ✓ **Mündliche Beantragung** am Gemeindeamt bei persönlicher Abholung bis Freitag, 24.05.2019, 12:00 Uhr möglich
- ✓ **Schriftliche Beantragung** mittels formlosen Antrags bzw. rückseitigen Formulars Beantragung bis spätestens Mittwoch, 22.05.2019 möglich
- ✓ **Elektronische Beantragung** mittels [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) bis spätestens Mittwoch, 22.05.2019.

Wahlkartenanträge können ab dem Tag der Wahlausschreibung, d. h. seit 31. Jänner 2019, gestellt werden. Dem Wahlkartenantrag ist ein amtlicher Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass) beizulegen. Ausgenommen davon sind elektronische Anträge, wenn Sie sich mit der Handy-Signatur/Bürgerkarte identifizieren. Der Versand von Wahlkarten startet voraussichtlich mit 3. Mai 2019.

Rechtzeitig vor der Wahl erhalten Sie in gewohnter Form die Wählerverständigungskarte – diese ist zur Stimmabgabe mitzunehmen.

**Für weitere Fragen steht Ihnen das Team des Gemeindeamts gerne zur Verfügung!**



## Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte für die Europawahl am 26. Mai 2019

An Gemeindeamt Biberbach  
Im Ort 279  
3353 Biberbach

### Personendaten

Name:	Geburtsdatum:
Anschrift:	
Telefon-Nr. (für eventuelle Rückfragen):	

### Identitätsnachweis

Art (z. B. Reisepass, Personalausweis, u. dgl.):	Nummer:
--------------------------------------------------	---------

**Eine Kopie des Identitätsnachweises ist dem Antrag beizulegen.**

### Grund für den Wahlkartenantrag

Ich werde das Wahllokal am Wahltag aus folgendem Grund nicht aufsuchen können:

- |                                                 |                                             |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ortsabwesenheit        | <input type="checkbox"/> Auslandsaufenthalt |
| <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe | <input type="checkbox"/> Sonstiges: _____   |

### Ausführung der Wahlkarte:

- Zustellung per Post  
Adresse, falls abweichend zur Wohnanschrift: \_\_\_\_\_
- Persönliche Abholung
- Abholung durch bevollmächtigte Person (Vollmacht erforderlich!)

### Vollmacht

*falls die Wahlkarte nicht persönlich abgeholt werden kann*

Ich erteile Herrn/Frau \_\_\_\_\_

- |                                                |                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Elternteil            | <input type="checkbox"/> wahlberechtigtes Kind  |
| <input type="checkbox"/> Ehepartner            | <input type="checkbox"/> sonstige Person: _____ |
| <input type="checkbox"/> eingetragenen Partner |                                                 |

Art des Identitätsnachweises:	Nummer:
-------------------------------	---------

die Vollmacht, die von mir beantragte und auf meinen Namen ausgestellte Wahlkarte für die  
EUROPAWAHL am 26. Mai 2019 zu übernehmen.

\_\_\_\_\_  
Datum u. Unterschrift  
**Beantragender**

\_\_\_\_\_  
Datum u. Unterschrift  
**Übernahme der Wahlkarte**



# STELLENAUSSCHREIBUNG AUSHILFS- UND REINIGUNGSKRAFT IM KINDERGARTEN



*Sie haben Spaß daran mit Kindern zu arbeiten und sind spontan und verlässlich?*

***Dann bewerben Sie sich!***

## **Ihr Aufgabenbereich:**

### **Hauptaufgaben**

- ▶ Vorbereitung der Mahlzeiten für die Kindergartenkinder
- ▶ Erstellung von Speiseplänen
- ▶ Aufräum- und Reinigungsarbeiten
- ▶ Springer als Kinderbetreuer/in
- ▶ Mithilfe bei der Pflege im Garten
- ▶ aktive Zusammenarbeit mit der Kindergartenleitung und dem Team

### **weitere Aufgaben**

- ▶ Vertretung als Reinigungskraft in allen öffentlichen Gebäuden der Gemeinde Biberbach

## **Anforderungsprofil:**

- ▶ Österreichische Staatsbürgerschaft bzw. Staatsbürgerschaft eines EU- oder EWR-Mitgliedsstaates
- ▶ Unbescholtenheit
- ▶ volle Handlungsfähigkeit und Belastbarkeit (ärztliches Zeugnis max. 3 Monate)
- ▶ die persönliche und fachliche Eignung für den Dienst, insbesondere die Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift in dem für die Verwendung erforderlichen Ausmaß
- ▶ liebevoller, verantwortungsvoller Umgang mit Kindern
- ▶ Erfahrung im Umgang mit Kindern
- ▶ Freude am Kochen
- ▶ Bereitschaft zu Fortbildungen und evtl. Mehrleistungen
- ▶ hohe Flexibilität, Selbstständigkeit, Engagement, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- ▶ Professionalität, Freundlichkeit und Verlässlichkeit
- ▶ abgeschlossene Ausbildung zur Kinderbetreuerin von Vorteil

## **Geboten wird:**

- ▶ Dienstverhältnis und Entlohnung entsprechend den Bestimmungen des NÖ Gemeindevertragsbedienstetengesetz 1976, LGBl. 2420 in der geltenden Fassung
- ▶ Beschäftigung mit ehestmöglichem Eintritt
- ▶ Beschäftigungsausmaß:  
derzeit 16 Stunden/ Woche

Bewerbungen müssen unter Anschluss der üblichen Bewerbungsunterlagen vor allem Lebenslauf, Arbeits-/Dienstzeugnisse **bis spätestens 10. Mai 2019** bei der Gemeinde Biberbach einlangen.



# Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Biberbach gelangt der Dienstposten eines

## **Bauhofmitarbeiters (m/w)**

Vollzeit (40-Stunden-Woche) – mit ehestmöglichem Eintritt zur Ausschreibung.

Das Dienstverhältnis und die Einstufung basieren auf dem NÖ Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes 1976 und können je nach Ausbildung und anrechenbaren Vordienstzeiten abgeändert werden. Die Einstellung erfolgt unbefristet mit einer Probezeit von 3 Monaten.

### **Ihr Aufgabenbereich:**

- Betreuung und Instandhaltung der gesamten Gemeindeinfrastruktur (Straßen, Kanal, Müllsammelstellen, ASZ, Gemeindegebäude, etc.)
- Fernwärmanlage inkl. Bereitschaftsdienst
- Grünraum- und Ortsbildpflege im Gemeindegebiet
- Winterdienst – Räumung und Streuung inkl. Bereitschaftsdienst
- Friedhofspflege und ggf. Unterstützung bei Grabungsarbeiten

### **Ihr Anforderungsprofil:**

- abgeschlossene handwerkliche und/oder landwirtschaftliche Fachausbildung
- Führerschein der Klassen B und F (C u. E von Vorteil)
- Kenntnisse bzw. Erfahrung im Umgang mit Traktoren und Maschinen
- notwendige geistige und körperliche Eignung
- positives Auftreten und Freude im Umgang mit Menschen
- selbstständiges, verantwortungsbewusstes und teamorientiertes Arbeiten
- Bereitschaft zur Leistung von Überstunden (*im Bedarfsfall nachts sowie an Wochenenden und Feiertagen*) und flexibler Arbeitszeit (*Fernwärme-Rufbereitschaft, Winterdienst, Ortsbildpflege ...*)
- Bereitschaft für Aus- und Weiterbildung
- bei männlichen Bewerbern: abgeleiteter Grundwehrdienst oder Wehrdienstersatz
- einwandfreier Leumund, österreichische Staatsbürgerschaft oder Staatsangehörigkeit eines EU-Mitgliedstaates
- *von Vorteil: aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr*

Die **schriftlichen Bewerbungen** sind bis **spätestens 15. Mai 2019** beim Gemeindeamt Biberbach unter Beilage vorhandener Unterlagen einzubringen:

- Bewerbungsschreiben und Lebenslauf
- Nachweise über Ausbildung bzw. bisherige Tätigkeit (Abschluss-, Ausbildungs- und Dienstzeugnisse)
- Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweis
- Persönliche und fachliche Eignung (ärztliches Zeugnis, nicht älter als 3 Monate)
- Strafregisterauszug, nicht älter als drei Monate

Alle Beilagen bitte IN KOPIE beilegen.

Gerne können Sie Ihre Bewerbungsunterlagen auch per E-Mail an [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at) senden.



## FERIALMITARBEITER GESUCHT!

Willst du dir in den Sommermonaten dein Taschengeld aufbessern? Dann bist du bei uns richtig! Die Gemeinde Biberbach ist auf der Suche nach Ferialmitarbeitern (m/w) für die Sommermonate Juli und August 2019. Die Tätigkeiten umfassen die Mithilfe bei Reinigungsarbeiten in Volksschule und Kindergarten sowie Unterstützung der Bauhofmitarbeiter.

### Voraussetzungen:

- ▶ Mindestalter 16 Jahre
- ▶ selbstständiges, verantwortungsbewusstes und teamorientiertes Arbeiten

Die Anstellung und Entlohnung basiert auf dem NÖ Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetz.

Schriftliche Bewerbungen inkl. Lebenslauf sind bis **spätestens 15. Mai 2019** am Gemeindeamt abzugeben oder per Mail an [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at) zu senden.

## INTERESSANTES AUS DEM GEMEINDE – ARCHIV

### *Ansichtskarte aus Biberbach*



Dorfansicht vor 1912, mit Gasthaus Wagner / Fischer,  
Kaufhaus Helm / Brunner und Gasthaus Sidl / Kappl

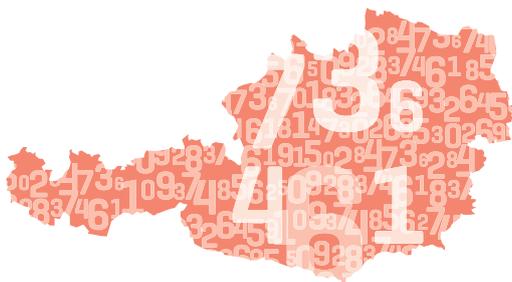
Wer mehr über - **damals bei uns in Biberbach** - erfahren möchte, kann am Gemeindeamt gerne folgende Bücher erwerben:

„**BIBERBACHER Gemeindechronik**“ von OSR Dir. Karl Lammerhuber € 20,00

„**BIBERBACH Eine Zeitreise in Bildern**“ (zeigt die Entwicklung des Ortskerns in den



GR Günter Pruckner



# Arbeit ungleich verteilt

Viele Vollzeitbeschäftigte machen mehr Überstunden, als ihnen lieb ist. Hingegen würden viele Teilzeitkräfte, vor allem Frauen, gerne länger arbeiten.

## Arbeitnehmer, die Überstunden machen

Männer	22,8%
Frauen	12,2%

Ø Überstunden pro Woche **7,2**  
 Anteil der Überstunden, die **nicht bezahlt** werden **17,8%**  
 Männer **27,4%**

Frauen **7,9%** haben einen „All-in“-Vertrag ohne extra Überstundenvergütung  
**6,0%** erhalten eine Überstundenpauschale

Ø Beginn Büro-Arbeitstag **7:40 Uhr**  
 Ø Ende Büro-Arbeitstag **16:29 Uhr**

**Anstieg der Fehlerquote** nach  
 ... Acht-Stunden-Arbeitstag **+10%**  
 ... Zehn-Stunden-Arbeitstag **+28%**

**Höchste Produktivität** bei Arbeitsrhythmus:  
**52 Min.** Arbeiten/**17 Min.** Pause  
 Produktivitätszuwachs durch Verwendung von zwei Monitoren **+18%**

Ø wöchentliche Arbeitszeit in Stunden bei Vollzeitjobs:

Kolumbien	50,1
Türkei	49,3
UK	42,0
USA	41,5
OECD-Ø	40,4
Österreich	40,4
Deutschland	39,7
Frankreich	38,9
Niederlande	37,4
Dänemark	37,4



Rund eine Million Österreicher sind latent **Burnout-gefährdet**  
**66.348** Personen sind aufgrund psychischer Erkrankungen in Frühpension  
 Was Österreichern im Berufsleben **am meisten Stress** bereitet

Zeitdruck	31%
Leistungsdruck	25%
schlechtes Betriebsklima	13%
Angst vor Jobverlust	10%
unklare Aufträge	8%
Überstunden	5%

## Jahr der Einführung des/r ...

... Elf-Stunden-Tages (66-Stunden-Woche)	1885
... Acht-Stunden-Tages (48-Stunden-Woche)	1919
... 40-Stunden-Woche (Fünf-Tage-Woche)	1975
... 38,5-St.-Woche laut Kollektiv in viele Branchen	1985

**So zufrieden sind Österreicher** mit ihrer Arbeitszeit

Wünschen sich mehr als fünf Stunden dazu	6,9%
Wünschen sich bis zu fünf Stunden mehr	2,0%
Arbeitszeit passt	71%
Wünschen sich bis zu fünf Stunden weniger	6,8%
Wünschen sich mehr als fünf Stunden weniger	13,3%

## Gesetzlich erlaubte Maximalarbeitszeit in Stunden pro Tag:

UK	13
Schweden	13
Niederlande	12
Griechenland	12
Österreich	10
Deutschland	10
Spanien	9,29

## Beschäftigte in Teilzeitjobs:

gesamt 1994	13,6%
gesamt 2016	28,7%
Männer 2016	11,8%
Frauen 2016	47,7%

## Summe aller geleisteten Arbeitsstunden im Hauptjob 2016

**6.811.600.000**

## Ø private Tätigkeiten während der Arbeitszeit pro Arbeitstag:

SMS lesen und schreiben	13 Min.
soziale Netzwerke	10 Min.
telefonieren	6 Min.



Die beliebte **GEWINN-Kolumne** „ÖSTERREICH IN ZAHLEN“ gibt es auch in Buchform! (Details unter [shop.gewinn.com](http://shop.gewinn.com))

Ø = Durchschnitt. Quellen: Agenda Austria; AK Oberösterreich; Allianz; Die Presse; Karrierebibel.de; Marketagent.com; Office Report 2017; OECD; Statistik Austria; Witches State University SUR; Singeve; Dual Monitor Configuration study, 2015; Illustration: Balhab - Thinkstock.com



## Mittelschule Seitenstetten-Biberbach

Unser Planet ist unser Zuhause, unser einziges Zuhause.  
Wo sollen wir denn hingehen, wenn wir ihn zerstören?  
Dalai Lama

### DER ENERGIE AUF DER SPUR

**ENERGIECHECKER** / In der Mittelschule sind derzeit der Energieverbrauch und Einsparungsmöglichkeiten wichtige Themen.

Woher kommt eigentlich die Wärmeenergie zur Beheizung unseres Schulgebäudes? Dieser Frage gingen Schüler der Mittelschule im Rahmen des Themenschwerpunktes „Energie“ auf den Grund. Eine Exkursion führte sie zum Heizwerk der Seitenstettner Fernwärme GmbH, wo sie von Geschäftsführer Paul Latschenberger durch die Anlage geführt wurden. Zur Gewinnung der Wärmeenergie werden hier hauptsächlich nicht mehr weiter verwertbare Abfälle aus der Holzindustrie verbrannt, etwa Rinden-Abfall aus umliegenden Sägewerken. Mittels Elektrofilter werden Feinstaubanteile aus dem Rauchgas gefiltert, um die Emissionen zu reduzieren. „So lernte die Schülergruppe des Wahlpflichtfaches „Naturwissenschaft“ eine umweltfreundliche und klimaschonende Form der Energiegewinnung kennen, bei der Biomasse aus der Region verwertet wird und die ohne Ausstoß von zusätzlichem CO<sub>2</sub> durch Verbrennung fossiler Rohstoffe auskommt“, zeigt sich der Lehrer Gerold Stein erfreut über diese Aktion, die von Bürgermeister Johann Spreitzer eingefädelt wurde.



Die Schülergruppe beim Fernwärme-Heizwerk in Seitenstetten mit Gudrun Chochołka und Paul Latschenberger (re).

\*\*\*\*\*

### „BRIDGES FOR HOPE AND PEACE“



**RUN<sub>4</sub>GAZA** – so heißt im heurigen Jahr das Motto des **FRIEDENSLAUFES**, zu dem am Montag, den 6. Mai, 8 – 12 Uhr, auch die Bevölkerung von Seitenstetten ganz herzlich eingeladen ist. Man kann sich mit diesem Slogan solidarisch erklären, indem man eine Runde (ca. 800m) marschiert oder läuft und dafür 1 Euro spendet – für die vielen unglücklichen Kinder im Gaza, die nicht in Sicherheit, schon gar nicht im Wohlstand leben können wie wir!



Wir dürfen also auch Sie als Erwachsene herzlich zum Mitlaufen oder Mitgehen einladen, und gleichzeitig auch zu einem Vortrag von Dr. M. Fried, und zwar am **Mo, 29. April, 17 Uhr**, in den **Festsaal der Mittelschule**.

Unter dem Titel „Run<sub>4</sub>Gaza“ wird Dr. Michaela Fried, Seitenstettner Ärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie, schon am Vormittag alle Schüler über die trostlose Situation in Gaza informieren, damit sie auch wissen, wofür sie beim Laufen ihre „Energie“ aufwenden. Ebenso freuen wir uns auch über Ihren Besuch und Ihr Interesse daran am Nachmittag des 29. 4., 17 Uhr.



Die Mittelschüler gestalten am **7. Mai, 19 Uhr**, auch das interreligiöse **Friedensgebet** in der Kirche von **St. Veit**.

Zudem wird anlässlich des Friedensprojektes zum Gedenken an den vor 100 Jahren in Ertl geborenen Friedensaktivisten und Bergpredigt pazifisten Stefan Matzenberger am **9. Mai, 19 Uhr**, unter dem Titel *Ein Blinder weist der Menschheit den Weg* im **Bildungszentrum St. Benedikt** eine **Ausstellung** eröffnet, die bis 20. August vorrangig die **Ergebnisse von Friedensprojekten** der Schulen aus Ertl, St. Peter/Au, **VS, NMS und GYM Seitenstetten** sowie Waidhofen/Ybbs zeigt.

Eines der *17 Global Goals* der UNESCO fordert ja auch Frieden, Gerechtigkeit ... – und das ist ein wichtiger Auftrag, nicht nur, aber im Besonderen auch für unsere Schuljugend, die u. a. zum Subthema *Wie aus Feinden Freunde werden* gearbeitet hat.



\*\*\*\*\*

### GLASFUSING



Im Rahmen einer schulübergreifenden Lehrerfortbildung bot Eva Lobmayr vom **Glaseratelier Krahglas** kürzlich an der Mittelschule einen 4-stündigen Kurs zu „GlASFUSING“ an. Von dieser Arbeit mit dem Werkstoff Glas überzeugte sich auch der Leiter der Abteilung Marketing und Unternehmenskommunikation der



**Firma Lisec**, Filip Miermans. Er zeigte sich besonders interessiert an der Umsetzung dieser



künstlerischen Betätigung im Unterricht, wo doch die Firma Lisec auch den dafür notwendigen Brennofen für die Mittelschule finanziert hat.

Herzlichen Dank!

**LISEC**

\*\*\*\*\*

### „SCHÖNE ELSE“ für „FLEISSIGE HERTA“

So könnte man die Pflanzung einer Elsbeere für die langjährige, nun aus dem Schuldienst geschiedene Direktorin Herta Leitner kurz umschreiben, „die mit dieser ihrer Schule tief verwurzelt bleiben möge und sich auch weiterhin immer eng verbunden fühlen soll“, wie Schulleiter Josef Penzendorfer formulierte. Diese Baumspende wurde von der Schulgemeinde Seitenstetten-Biberbach finanziert und der Wahlpflichtfachgruppe „Natur“ unter fachmännischer Anleitung durch Fachlehrerin Ilona Kogler und Bürgermeister Fritz Hinterleitner gepflanzt. Auch ein Baumgedicht – vorgetragen von Nicolas Dorfmayr und Maximilian Broucek – durfte nicht fehlen.



Am Foto Josef Penzendorfer, Gudrun Chocholka, Ilona Kogler, Bürgermeister Fritz Hinterleitner sowie Eva Schlögelhofer, Jutta Feuerstein, Direktorin Herta Leitner und Bürgermeister Johann Spreitzer (v.l.) mit Schülern der 3. Klassen.

\*\*\*\*\*

### FRIEDENSPROJEKT



„Es gilt – wie Stefan Matzenberger es getan hat – mit beiden Händen für den Frieden auf unserer Welt tätig zu sein! Wir dürfen nicht ‚blind‘ durch unser Leben gehen oder gar wegschauen!“  
3a-Klasse der NMS



### FRIEDENSFEST für Dr. Stefan Matzenberger

Die Gemeinde Ertl veranstaltet am 5. Mai 2019 einen Tag des Gedenkens an eine der großen Persönlichkeiten ihrer Gemeinde; es jährt sich der 100. Geburtstag von Dr. Stefan Matzenberger.

Stefan Matzenberger prägte die Nachkriegszeit durch seinen Einsatz für den Frieden. Viermal war er für den Nobelpreis vorgeschlagen, der Weltfriedenstag am 1. Jänner sowie die Gründung der Pax-Christi-Bewegung, die Einführung des Zivildienstes in Österreich und viele andere Initiativen gehen auf seine Anregungen zurück.

Das Erleben des Krieges mit all seiner Grausamkeit führte den durch die Kriegsgeschehnisse Erblindeten zum vollen Einsatz für den Frieden. Als Blinder nimmt er das Jusstudium auf, um seinem Lebensziel, dem Frieden, dem gewaltlosen Widerstand gegen jeden Krieg, entsprechen zu können. Sein Lebenswerk dokumentiert sich in Hunderten fundierten Beiträgen in Zeitschriften und Zeitungen, etwa 300 Friedensvorträgen, fast 20000 Briefen und zwei richtungweisenden Büchern.

#### So, 5. Mai 2019, 10 Uhr

##### **Friedensfest in Ertl**

Festgottesdienst mit Diözesanbischof Dr. Alois Schwarz

Festakt am Dorfplatz mit Präsentation der Festschrift, Ausstellung im Gemeindeamt

#### Do, 9. Mai 2019, 19 Uhr, Bildungszentrum St. Benedikt – Ausstellungseröffnung:

##### **Ein Blinder weist der Menschheit den Weg**

Präsentation der Schulprojekte

NMS Ertl – VS, NMS u. PTS St. Peter/Au – VS, NMS und Stiftsgymnasium Seitenstetten – Realgymnasium Waidhofen/Ybbs

Eröffnung: Bildungsdirektor HR Johann Heuras

Die Ausstellung ist bis 20. Aug. frei zugänglich.

#### Sa, 31. Aug. 2019, 8 – 17 Uhr – Friedensmarsch

##### **Auf den Spuren des Bergpredigt pazifisten**

Taufkirche St. Michael/Br. – Rastberg (Voralpenblick) – Schindlmacher (Geburtshaus) – Ertl – St. Michael/Br.

#### So, 15. Sept. 2019, 10:30 Uhr

##### **Ausstellung Kunstfrieden**

Schloss St. Peter/Au, Blaugelbe Galerie

Dauer der Ausstellung: 15. Sept. – 13. Okt. 2019

Das Gedenken an Stefan Matzenberger steht unter dem Motto *Ein Blinder weist der Welt den Weg*.

Diese Veranstaltungsreihe soll an einen großen überzeugten Friedensfreund der Region Mostviertel erinnern und zugleich einen Weg zum Frieden in allen Bereichen für die Zukunft weisen.

Wir laden Sie schon heute herzlich zu diesen Veranstaltungen ein!



# Stellenanzeigen, Beratung

## Das Schulbusunternehmen Rittmannsberger Franz

sucht ab sofort für unser Gebiet  
verlässlich engagierte

**Schulbuslenker -Innen**  
der Klasse B als **Aushilfe**.

Ihre Aufgaben:

Das Abholen der Schüler von  
vorgegebenen Haltestellen  
Der Transport der Schüler zur Schule  
Das Abholen der Schüler von der Schule

Sie bringen mit:

guter Umgang mit Kindern  
hervorragende Fahrpraxis bei allen Wetterlagen  
Führerschein der Klasse B  
einwandfreier Leumund für  
Schülerbeförderungsausweis

Nähere Auskünfte unter: 0699/18621410



## BILDUNGSBERATUNG NÖ

Die Bildungsberatungstage im **Mai** finden an  
folgenden Tagen statt:

**06.05.2019**, 08-12 und 14-18 Uhr  
Gemeindeamt Biberbach

**07.05.2019**, 13-19 Uhr  
BH Amstetten, Zi. 118

**08.05.2019**, 13-16 Uhr  
Gemeindeamt Hollenstein

**14.05.2019**, 08-12 und 14-18 Uhr  
Gemeindeamt Behamberg

**16.05.2019**, 09-16 Uhr  
Arbeiterkammer Amstetten

**21.05.2019**, 13-17 Uhr  
Gemeindeamt Kematen/Ybbs

**28.05.2019**, 13-17 Uhr  
Magistrat Waidhofen/Ybbs

**Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungs-  
termin mit MMag.a Sylvia Jaidhauser-Schuster**

Tel.: 0676/88 044 390

Mail: [bildungsberatung@transjob.at](mailto:bildungsberatung@transjob.at)



### Geflügelhof Großleiten GmbH

3353 Biberbach | Leiten 54  
Tel.: 07476/8282  
Fax: 07476/8282-33

## FERIALARBEITER GESUCHT

Wir suchen für Juli und August 2019 Ferialarbeiter in der Produktion im  
Eiproduktenwerk PRO OVO Eiprodukte GmbH und im  
Sortierraum Geflügelhof Großleiten GmbH.

Willst du in den Ferien Geld verdienen und hast du das neunte Schuljahr abgeschlossen, dann  
bewirb dich per Mail unter: [renate.kalkhofer@proovo.at](mailto:renate.kalkhofer@proovo.at)



## KIRCHENBEITRAGSSTELLE

Die nächsten Parteiverkehrszeiten der Kirchenbeitragsstelle:

- Montag, 27. Mai 2019 von 8 - 12 und 14 - 16 Uhr  
im Schloss St. Peter/Au



Finanzkammer der Diözese St. Pölten  
Röm. kath. Kirchenbeitragsstelle  
Region Amstetten



# Einschaltungen

## Das Hilfswerk in Aschbach sucht

### Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger/innen

Gehalt lt. SWÖ-KV ab 2.330,60 Euro brutto (Basis Vollzeit, plus SEG Zulage)

### Pflegeassistentinnen/Pflegeassistenten

Gehalt lt. SWÖ-KV ab 2.024,10 Euro brutto (Basis Vollzeit, plus SEG Zulage)

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung
- Selbstständigkeit, Gewissenhaftigkeit, Kommunikationsfähigkeit
- Führerschein B (eigener PKW von Vorteil)

#### Unser Angebot

- Teilzeit/Vollzeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Kilometergeld/Dienstauto
- Keine Nachtdienste



Gemeinsam  
Wege gehen.

Direkt online bewerben unter [jobs.noe.hilfswerk.at](http://jobs.noe.hilfswerk.at)

Hilfswerk Niederösterreich | T 02742/249-1090  
Ferstlergasse 4, 3100 St. Pölten, z.H. Mag. Maria Zednik

Wir freuen  
uns auf Ihre  
Bewerbung!

## Der Tennisverein Biberbach lädt alle zum Tennis- und Paddlespielen ein.



Unsere Tennisanlage ist schon spielbereit und bietet allen die Möglichkeit, sich beim und nach dem Tennis- oder Paddlespiel zu entspannen. Spielberechtigt während des Jahres sind alle, die den Mitgliedsbeitrag einbezahlt haben oder eine gültige Gästekarte besitzen. Der Mitgliedsbeitrag beträgt:

Tarife für 2019	Tennis	Pádel	Tennis- u. Pádel
Erwachsene	€ 90,--	€ 70,--	€ 130,--
Kinder und Jugendliche bis Jahrgang 2001	€ 40,--	€ 40,--	€ 50,--
<b>Familienkarte :</b>			
1 oder 2 Erwachsene + Kinder bis Jahrg. 2001	€ 180,--		€ 250,--
<b>Gästekarte/Stunde/Platz</b>	€ 16,--		€ 16,--
<b>Gästekarte für Kinder/Stunde/Platzhälfte</b>	€ 5,--		
<b>Leihschläger für Paddle-Anlage</b>			€ 2,--

Gästekarten befinden sich im Schaukasten beim Klubhaus. Zahlscheine für den Mitgliedsbeitrag liegen in der Raiba Biberbach und im Klubhaus auf (Konto-Nr. 508507, BLZ 32033).

Zur Saisoneroöffnung am **28. April 2019** findet die Aktion „Ganz Österreich spielt Tennis“ statt. Ab **13h** besteht die Möglichkeit zum Schnuppertennis bzw. -pádel. Für diesen Zweck wurden uns von der Firma Babolat Testschläger zur Verfügung gestellt. Unsere MeisterschaftsspielerInnen stehen als Trainingspartner zur Verfügung. Weiters besteht die Möglichkeit an einem Mix-Doppel „Tie-Break Turnier“ teilzunehmen. (Dauer max. 2 – 3 Std.).

Im Mai und Juni finden an den Samstagen die Meisterschaftsspiele der Damen und an den Sonntagen die Meisterschaftsspiele der Herren statt. Die Spieler freuen sich auf Ihr Interesse. Weitere Veranstaltungen während des Jahres werden im Schaukasten, auf der Homepage und auf Facebook angekündigt.

Die Ballwurfmaschine kann von allen Mitgliedern kostenlos benutzt werden. Tennisbälle sind im Clubhaus erhältlich. Leihschläger für Tennis und Pádel sind begrenzt vorhanden.

Auskünfte und Anmeldungen für die Kurse erhalten Sie bei Kropf Manfred (0650/8223702) oder auf unserer Homepage <http://biberbach.sportunion.at>

Verbinden Sie einen Ausflug zum Kinderspielplatz mit sportlicher Betätigung auf unserer Tennisanlage. **Wir laden alle dazu herzlich ein.**



Herzliche Einladung zum

## MUTTERTAGSKAFFEE

Liebe Mütter, wir laden euch ein auf Kaffee und Kuchen  
und freuen uns auf einen amüsanten Abend.

am Donnerstag, 9. Mai 2019

19:30 Uhr – Gasthaus Kappl



Unterhaltung mit der „Theaterbühne Biberbach“

ÖVP Biberbach

[www.institut-schreiner.at](http://www.institut-schreiner.at)

Muttertag  
12. Mai 2019



## Nimm dir eine Auszeit und lass dich verwöhnen mit

einer herrlichen **Kosmetikbehandlung**  
für Gesicht und Körper...

mit **Massagen, Heilmassagen,**  
**Wohlfühlmassagen** und **Shiatsu...**

mit einer wohltuenden  
**Fußpflege** und **Handpflege...**

und vielen anderen wertvollen  
Behandlungen in ihrem Fachinstitut.

EX ANIMO PER MANUS



**Massage - Fußpflege - Kosmetik**

**Ihr Fachinstitut Christine Schreiner**

3353 Seitenstetten, Promenade 12, Tel.: (07477) 432 10, [message@institut-schreiner.at](mailto:message@institut-schreiner.at)



# 10. - 12. Mai 2019

# BIBERBACHER FEUERWEHRFEST



FR **10.**

**STANDUP**

freier Eintritt bis 21:00 Uhr



SA **11.**

**3 FACH**  
*die Partykrocha aus Oberösterreich*

SO **12.**

**MV BIBERBACH**

**Vorverkauf: € 6,00**

**Abendkassa: € 8,00 | Sonntag freier Eintritt**

Der Reinerlös dient zur Finanzierung eines MTF.

Veranstalter: FF Biberbach, Kdt. HBI Erich Theuerkauf,  
Kumpfmühle 50, 3353 Biberbach



**Raiffeisen  
Meine Bank**





## Einladung zum Senioren-Bezirkswandertag am Freitag, 10. Mai 2019 in Biberbach

Startzeit 08.30-10.00 Uhr beim Bauhof

Streckenlänge: 5,70km und 10,10km

Teilnahme nicht nur für Senioren, sondern es sind  
alle Wanderfreudigen herzlich eingeladen.

Für das leibliche Wohl bei den Labstellen und  
im Bauhof (Festzelt FF) ist bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

Seniorenbund Biberbach

## ALTKLEIDERSAMMLUNG

Mittwoch, 29. Mai bis Sonntag, 2. Juni 2019



ÖSTERREICHISCHES  
ROTES KREUZ  
NIEDERÖSTERREICH



Es werden gesammelt:

- Damen-, Herren- und Kinderbekleidung in sauberem Zustand
- Tisch-, Bett- und Haushaltswäsche
- Unterwäsche jeder Art
- Woldecken, Bettfeder im Inlett
- Schuhe, paarweise zusammen gebunden

**Bitte keinesfalls Altpapier, Schneiderabfälle, Matratzen, Teppiche Ledersachen  
(Gürtel, Taschen, ...), oder Industrieabfälle!**

Bringen Sie bitte den Sack mit Ihrer Spende GUT VERSCHLOSSEN in den **LKW beim Bauhof** Biberbach!

Bitte verwenden Sie dazu feste Haushaltsmüllsäcke (keine Kartons!)

Sammelsäcke liegen ggf. auch beim Roten Kreuz und am Gemeindeamt auf!

Mit Ihrer Altkleiderspende unterstützen Sie die Katastrophenhilfe des Roten Kreuzes – **DANKE!**

Die **Jägerschaft Biberbach** lädt

die gesamte Bevölkerung von Biberbach

zum diesjährigen

**Peterlfeuer im Pimshof**

am Freitag, 28. Juni 2019

herzlichst ein.





# Einladung

*Die Bäuerinnen.*

... in der Gemeinde Biberbach

## Exkursion der Bäuerinnen und interessierten Frauen der Gemeinde Biberbach.

- Abfahrt:** Dienstag 28. Mai 2019 um 7:15 Uhr beim Parkplatz Bauhof
- Programm:** Multikraft – Mikroorganismen Produktions- und HandelsgmbH – Pichl bei Wels  
Mittagessen im Stroheimerhof  
Nachmittag: Garten der Geheimnisse in Strohheim  
Abschluss beim Heurigen Angerbauer in St. Valentin
- Rückkunft:** ca. 19:00 Uhr
- Kosten:** 40 Euro (beinhaltet Bus, Führungen und Verkostungen)
- Anmeldung:** Einzahlung bis spätestens 17.5.2016 auf das Konto der Bäuerinnen von Biberbach  
IBAN: AT06 3202 5000 0551 7016 BIC: RLNWATWWAMS

Bei kurzfristiger Abmeldung ersuchen wir um Meldung einer Ersatzperson.  
Wir bitten euch, liebe Biberbacherinnen um rechtzeitige Anmeldung und freuen uns auf einen schönen, gemütlichen Tag.

Die Ortsbäuerinnen

## Generalversammlung Wassergenossenschaft Biberbach Süd

Am 29. März 2019 fand im Gasthaus Rittmannsberger die Generalversammlung der Wassergenossenschaft statt. Die zahlreich gekommenen Mitglieder wurden über die Geschehnisse im vergangenen Jahr informiert. Es war ein spannendes Jahr, da der Sommer sehr trocken war und die Brunnen an ihre Grenzen gelangten. Der nachfolgende Bericht des Kassiers war für alle Anwesenden sehr interessant, da die finanzielle Lage der Wassergenossenschaft ausgesprochen gut ist. Es wurde aber auch über einen Ausbau der Wasserversorgung gesprochen da immer wieder angrenzende Liegenschaften an das Wassernetz anschließen. Es gab sehr viele Themen über die die Genossenschaftsmitglieder abstimmen mussten. (Wasserliefervertrag mit einer weiteren Genossenschaft, Liefervertrag mit einem Großabnehmer, Wasserleitungsordnung...) Ebenfalls musste der Vorstand neu gewählt werden. Der erarbeitete Wahlvorschlag für die Funktionäre wurde von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen.

Obmann: Gerald Hölzl  
Obmann Stv.: Bert Heigl  
Kassier: Johann Ortner  
Schriftführerin: Melanie Aigner  
Weiter Mitglieder: Bühringer Josef, Burghart Christoph, Gartlehner Edith, Hochwimmer Franz, Hölzl Christian, Johann Kaltenböck und Ramskogler Franz

Fotobeschreibung  
Vl. Hochwimmer Franz, Bühringer Josef, Ramskogler Franz, Kaltenböck Johann, Burghart Christoph, Aigner Melanie, Hölzl Christian, Hölzl Gerald, Ortner Johann, Heigl Engelbert, Gartlehner Edith, Gartlehner Johann, Bgm. Fritz Hinterleitner





# EINLADUNG • DES • UTTC • BIBERBACH • ZUM

## TISCHTENNIS-CUP 2019

**Freitag, 31. Mai 2019**  
**Bauhof Biberbach**

19.00 Uhr Erwachsene  
17.00 Uhr Jugend bis 14 Jahre  
Jugendbewerb, Damenbewerb, Herrenbewerb

Spielberechtigt sind alle Hobbyspieler, die Spaß am Tischtennis haben!



Im Anschluss gibt es wieder den traditionellen Vereinsbewerb „Ringer!“

Dabei spielt pro „Verein“ eine Person um den begehrten Wanderpokal.

Titelverteidiger: Fit in Pratsdrum ☺

Wir freuen uns viele Teilnehmer  
und jede Menge Fans  
begrüßen zu dürfen!

Für das leibliche Wohl wird wie  
immer bestens gesorgt!



Veranstalter: UTTC Union Tischtennisclub Biberbach, Obmann Manfred Wagner  
Biberbach 640/4, 3353 Biberbach, Tel: 0699/81859394, ZVR-Nr.: 596874871



## GEBURTSHILFE UND GYNÄKOLOGIE

### Die gynäkologische Abteilung

Im Mittelpunkt der gynäkologischen Abteilung des LK Waidhofen/Ybbs stehen unsere Patientinnen. Neben bester medizinischer Versorgung bieten wir eine sehr persönliche Betreuung durch unsere Fachärztinnen und Fachärzte und unser Pflegepersonal.

Wir bieten das gesamte Spektrum der Frauenheilkunde wie z. B. die Entfernung von Zysten, Myomen oder der Gebärmutter an. Vor allem das Spezialgebiet der minimal invasiven Chirurgie, das an der gynäkologischen Abteilung bevorzugt praktiziert wird, liegt uns sehr am Herzen. Großes Augenmerk wird auch auf die chirurgische bzw. konservative Behandlung von Blasenschwäche und die Therapie bei Senkungsproblematik gelegt. Seit vielen Jahren bieten wir neben den klassischen Inkontinenzoperationen auch die neuen, sehr erfolgreichen Operationsmethoden wie TVT und TVT-O an. Diese Operationen können das Problem des Harnverlustes zu einem hohen Prozentsatz heilen.

Stetige Fortbildung, Teilnahme an wissenschaftlichen Kongressen und Einbeziehung neuester operativer Methoden sollen sicherstellen, dass unsere Patientinnen bestmöglich versorgt werden.

### Geburtshilfe – Oase für Mutter und Kind

Wenn auch für uns die Natürlichkeit der Geburt oberste Priorität hat, so ist ein höchstes Maß an Sicherheit selbstverständlich. Nach Möglichkeit gehen wir gerne auf die individuellen Wünsche und Bedürfnisse in der Schwangerschaft sowie während und nach der Geburt ein. Entbinden ist im Wasser oder auf dem Hocker ebenso wie im Bett in unterschiedlichen Geburtspositionen möglich. Auch eine ambulante Geburt ist möglich.

Dabei setzen wir auf fachlich kompetente Betreuung, menschliche Zuwendung und ein medizinisches Angebot auf höchstem Niveau. Unser engagiertes Hebammenteam hält zum Thema Schwangerschaft, Geburt und Versorgung des Neugeborenen, regelmäßig Geburtsvorbereitungskurse in ungezwungener Atmosphäre ab.

Das Wochenbett wird mit großem Engagement von unseren Hebammen und unserem Pflegepersonal wahrgenommen. Die Mutter ist hier rund um die Uhr mit ihrem Neugeborenen zusammen. Eine kompetente Betreuung und Beratung rund um die Themen Stillen und Säuglingspflege sind durch eine Hebamme und Pflegepersonal ständig gegeben. Zusätzlich beraten unsere Physiotherapeutinnen während des Aufenthaltes über Rückbildungen.

Die kinderärztliche Versorgung ist durch die Kinderärzte des LK Amstetten gewährleistet. Die Wochenbettstation ist großzügig ausgestattet, Dusche und WC befinden sich im Zimmer. Weiters erwartet die Frauen ein reichhaltiges Frühstücksbuffet mit regionalen und saisonalen Produkten. Ein Rückzugsort für die Frauen bietet das großräumige Säuglingszimmer, wo eine bequeme Couch und Stillsessel die verschiedenen Stillpositionen erleichtern.

Bildtext: v.l.n.r: OA Dr. Sotirios Eleftheriadis, Prim. Dr. Wolfgang Schöntag, OA Dr. Yanko Petkov, OA Dr. Natasha Ninova, OA Dr. Vlatko Spasenovski, Nina Edermayr, BSc (Hebamme), Verena Uysal (Hebamme), Gertrude Kogler (Hebamme), Anna Pichler, BSc (Hebamme).





# TEAM ÖSTERREICH TAFEL

VERWENDEN STATT VERSCHWENDEN!



Daniel Penzendorfer, Fachbereichsleiter für Rettungs- und Krankentransortdienst sowie Josef Kaltenböck und Mohammed Abid Sheikh (Team Österreich Tafel) vor der neuen Dienststelle in St. Peter

Das Rote Kreuz organisiert in Zusammenarbeit mit Hitradio Ö3 wöchentlich eine kostenlose Lebensmittelausgabe. Die „Team Österreich Tafel“ bringt nach der Idee „Verwenden statt verschwenden“ Überschuss und Mangel zusammen.

Immer Samstags von 19:00 bis 20:00 Uhr steht die Ausgabestelle jenen Menschen zur Verfügung, welche aufgrund ihrer derzeitigen Einkommenssituation die grundlegend notwendigen Lebenserhaltungskosten nur schwer oder nicht vollständig decken können.

**NEU: Ab 13. April findet die Lebensmittelausgabe in der neuen Rotkreuz-Bezirksstelle statt.**

## TEAM ÖSTERREICH

Das "Team Österreich" ist eine Initiative vom Österreichischen Roten Kreuz und Hitradio Ö3. Seit der Gründung im August 2007 haben sich rund 25.800 Österreicher registriert, um ihre Fähigkeiten im Bedarfsfall zur Verfügung zu stellen und zu helfen, wenn Hilfe benötigt wird.

## KONTAKT und AUSKUNFT

Österreichisches Rotes Kreuz  
Landesverband Niederösterreich  
Bezirksstelle St. Peter/Au

Burgholz 1  
3352 St. Peter/Au

☎ 059 144 51840

✉ toet.pa@n.roteskruz.at

🌐 www.roteskruz.at/stpeterau



Aus Liebe zum Menschen.



GESUNDHEITS- UND SOZIALE DIENSTE | BEZIRKSSTELLE ST. PETER/AU | WWW.ROTESKREUZ.AT/STPETERAU

# SAFE THE DATE!

## Offizielle Eröffnung Rotes Kreuz St. Peter/Au

Sonntag, 2. Juni | 10 Uhr Feldmesse | Ab 12 Uhr Frührschoppen

Benefizkonzert  
Walter Kammerhofer  
& die Vierkanter  
31. Mai | 20 Uhr



© RKNÖ/Latschenberger



Aus Liebe zum Menschen.



# PEHBÖCK HANDY & AUTO

...Qualität die verbindet.

## „WERKSTATT DES VERTRAUENS 2018“

Mit voller Freude durften wir die Auszeichnung „WERKSTATT DES VERTRAUENS 2018“ entgegennehmen!

Die Urkundenübergabe erfolgte am 17. Jänner 2019 im Rahmen der AutoZum in Salzburg.

Wir sind sehr stolz auf diese Auszeichnung, bedanken uns bei allen zufriedenen Kunden die uns gewählt haben und werden auch 2019 wieder unser Bestes für Sie geben!

Qualität. Sicherheit. Kompetenz.



### Urkunde

Pehböck GmbH Bosch-Service  
in 3361 Aschbach Markt

wurde von Kunden  
zur  
Werkstatt des Vertrauens  
gewählt!

Klosterneuburg, den 14. Jänner 2019

*Gerald Weiss*

bestätigt von Gerald Weiss

Zufriedenheitsfrage 2018, durchgeführt von Mister A.T.Z. Marketing  
in Kooperation mit AUTO & Wirtschaft, [www.werkstatt-des-vertrauens.at](http://www.werkstatt-des-vertrauens.at)



### AKTION:

Klimaservice, Unterbodenkonservierung  
-20% Rabatt auf Bosch Wischerblätter  
inkl. kostenloser Montage

Aktion gültig bis 30.05.2019

**PEHBÖCK** Ihr Spezialist für alle Automarken



# Alfred Kammerberger e.U.

Erdberg 17  
A-3354 Wolfsbach  
07477/8546 Fax 7

agrarhandel | brennstoffe | futtermittel

[www.kammerberger.at](http://www.kammerberger.at) [office@kammerberger.at](mailto:office@kammerberger.at)

## Öffnungszeiten (Büro):

Montag bis Freitag: 7-12 und 13-16.30 Uhr

## Qualitäts-Brennstoffe...

- **Pellets** (lose und gesackt)
- **Holzbricketts**

Sonderpreis für  
Lieferungen im  
April und Mai 2019!

### Weitere TOP-Produkte:

- Kohle
- Rindenbricketts
- Koks
- Buchenscheiter
- Steinkohle
- Anzündholz
- Thermazit
- Thermax

## Diesel und Heizöl

**NEU:** rein mineralischer Diesel  
ohne biogene Anteile.



Perfekt gereinigte Ware  
**STAUB-  
FREI!**

Holzbricketts  
ab 199,- /Tonne  
ab Lager

Jetzt bestellen:  
**07477 / 8546**

Die Lieferung aller Produkte  
erfolgt mit dem eigenen Fuhrpark!



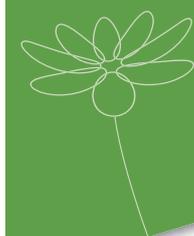
# EINLADUNG

## 27.+ 28. APRIL

Samstag Nachmittag 13-18 h  
und Sonntag 10-17 h

ASCHBACHER  
frühlingsmarkt

Ausstellung von Kunst und Handwerk  
am Schubertplatz



Alle  
neuen  
Modelle!



Schubertplatz 2, 3361 Aschbach  
Tel +43 (0)7476 77229  
office@illich.co.at  
www.illich.at



## ÄRZTENOTDIENST IM MAI

01.	Dr. Albrecht NIEL	Seitenstetten	07477/ 42 202
04./05.	Dr. Katharina FÜRST	Biberbach	07476/ 82 000
11./12.	Dr. Fritz REITH	St. Peter/Au	07477/ 43 69 50
18./19.	Dr. Ernst DERFLER	Seitenstetten	07477/ 43 31 10
25./26.	Dr. Dagmar SCHNEIDER	Ertl	07477/ 20 120
30.	Dr. Roland GROISS	St. Peter/Au	07477/ 42 606

01.	Dr. Manfred TROLL	Kematen/Ybbs	07448/ 23 22
04./05.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955
11./12.	Dr. Bernhard ZÖCHMANN	Neuhofen/ Ybbs	07475/ 59 003
18./19.	Dr. Manfred TROLL	Kematen/Ybbs	07448/ 23 22
25./26.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955
30.	Dr. Gerhard MAYRHOFER	Rosenau	07448/ 25 00

## ZAHNÄRZTENOTDIENST IM MAI

01.	Dr. Ingrid MÜLLER	Ybbs	07412/ 52 461
04./05.	Dr. med. dent. Christopher RITT	St. Peter/Au	07477/ 42 329
11./12.	Dr. Hans-Peter GUGLER	Strengberg	07432/ 25 40
18./19.	MR Dr. Michael BEINL	Seitenstetten	07477/ 43 321
25./26.	Dr. Bettina MITTERBÖCK	St. Valentin	07435/ 52 311
30.	Dr. med. dent. Alexander KOINEGG	St. Georgen/Ybbsfelde	0660/ 20 10 201

## APOTHEKEN-BEREITSCHAFT

Informationen zum aktuellen Bereitschaftsdienst des jeweiligen Tages erhalten Sie unter der Apotheken-Hotline: 1455 bzw. [www.apothekerkammer.at](http://www.apothekerkammer.at).  
Der Apothekerruf ist rund um die Uhr zum Ortstarif erreichbar.

### MUTTERBERATUNG

Die nächste Mutterberatung findet am Montag, 13. Mai 2019 von 13:00 bis 14:30 Uhr im Kindergarten Biberbach statt.

### ORDINATIONSZEITEN DR. FÜRST

MO	07:30 - 12:30 Uhr
DI, FR	07:00 - 12:30 Uhr
MI	13:30 - 17:30 Uhr
DO	geschlossen

**Tel.: 07476/82 000**

## VERANSTALTUNGEN IM MAI

Wann	Was	Wer	Wo
01.	Maibaumsetzen, Weckruf	LJ, VTG, MV	Dorfplatz
02.	Pensionistennachmittag	Pensionistenverband	GH Rittmannsberger
05.	Florianimesse	FF, Pfarre	Pfarrkirche
08.	Seniorenachmittag	Seniorenbund	GH Fischer
09.	Literatur-Lesung	LiteraturFREUnDE	GH Kappl
09.	Muttertagskaffee	ÖVP	GH Kappl
10.	Regionaltreffen	Wir Gemeinsam	Volksschule
10.-12.	Feuerwehrfest	Freiwillige Feuerwehr	FF-Haus/Bauhof
12.	Familienmesse	Pfarre	Pfarrkirche
19.	70-Jahr-Feier LJ Bezirk	LJ Bezirk St. Peter/Au	
19.	Kleintiermarkt		GH Rittmannsberger
23.-25.	Frühjahrsturnier	Union Stockschützen	GH Rittmannsberger
24.	Lange Nacht der Kirchen	Pfarre	Pfarrkirche
30.	Pfarrwallfahrt Sonntagberg	Pfarre	Sonntagberg
31.	Tischtennis-Cup	Union Tischtennis Club	Bauhof
31.	Rot-Kreuz-Benefizkonzert	RK St. Peter/Au	

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Biberbach,  
3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel.: 07476/8250, Fax 17  
E-mail: [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at), [www.biberbach.gv.at](http://www.biberbach.gv.at)  
Druck: Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung  
Verlagspostamt: 3356 Biberbach